



## EU declaration of conformity

Manufacturer: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Declares, under its sole responsibility, that the following product:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Reference: **L052AAxx**

Meets the following European regulations:

- Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment

Applicable standards: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

The notified body **DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

performed the EU type examination (module B) and issued the EU type-examination certificate  
**N° 18-0014 & 18-0015**

The product is subject to the type conformity assessment procedure on the basis of the quality assurance of the production process (module D) under the supervision of the notified body **APAVE Sudeurope (0082)**.

Date: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Product risk director



# Déclaration UE de conformité

Le fabricant: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Déclare sous sa seule responsabilité que le produit suivant:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Référence: **L052AAxx**

Est conforme aux réglementations européennes suivantes:

- Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

Normes appliquées: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

L'organisme notifié **DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type  
**N° 18-0014 & 18-0015**

Le produit est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du mode de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié **APAVE Sudeurope (0082)**.

Date: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Directeur risque produit



## EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Referenz: **L052AAxx**

Folgende europäische Vorschriften erfüllt:

- Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen

Angewandte Normen: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

Die benannte Stelle **DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt  
**N° 18-0014 & 18-0015**

Das Produkt wird dem Bewertungsverfahren hinsichtlich der Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) unter Aufsicht der benannten Stelle unterzogen **APAVE Sudeurope (0082)**.

Datum: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Leiter Produktrisiko



## Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente prodotto: **GRILLON / GRILLON NOIR**

Codice: **L052AAxx**

È conforme alle seguenti normative europee:

- Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale

Norme applicate: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

L'organismo notificato **DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo  
**N° 18-0014 & 18-0015**

Il prodotto è oggetto della procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato **APAVE Sudeurope (0082)**.

Data: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Direttore del rischio di prodotto



# Declaración de conformidad UE

El fabricante: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Declara bajo su única responsabilidad que el producto siguiente:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Referencia: **L052AAxx**

Es conforme con la siguiente legislación europea:

- Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual

Normas aplicadas: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

El organismo notificado **DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo  
**N° 18-0014 & 18-0015**

El producto está sometido al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado **APAVE Sudeurope (0082)**.

Fecha: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Director del riesgo del producto



# Declaração UE de conformidade

O Fabricante: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Declara sob sua exclusiva responsabilidade que o seguinte produto:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Referência: **L052AAxx**

Está em conformidade com a legislação europeia seguinte:

- Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual

Normas aplicadas: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

O organismo notificado **DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

efectuou o exame UE de tipo (módulo B) e estabeleceu o certificado de exame UE de tipo  
**N° 18-0014 & 18-0015**

O produto é submetido ao procedimento de avaliação da conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (módulo D) sob a vigilância do organismo notificado **APAVE Sudeurope (0082)**.

Data: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Diretor de risco de produto



## EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Verklaart op eigen verantwoording dat het volgende product:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Referentie: **L052AAxx**

Voldoet aan de volgende Europese bepalingen:

- Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen

Toegepaste normen: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

De aangemelde **DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

instantie heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en het certificaat van het EU-typeonderzoek afgegeven

**N° 18-0014 & 18-0015**

Het product is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure aangaande de conformiteit met het type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (module D) onder toezicht van de aangemelde instantie **APAVE Sudeurope (0082)**.

Datum: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Directeur van risico product



# EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Under eget ansvar, tillkännager att följande produkt:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Produkt referens: **L052AAxx**

Motsvarar följande Europeisk lagstiftning:

- Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning

Standarder som används: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

Den anmälda organ **DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

har utfört EU typprovning (modul B) och utfärdat EU typintyget  
**N° 18-0014 & 18-0015**

Produkten omfattas av förfarande för bedömning av överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul D) under överinseende av ett anmält organ **APAVE Sudeurope (0082)**.

Datum: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Direktör för produktrisk





# EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



vakuuttaa yksinomaan omalla vastuullaan, että seuraava tuote:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Tuotekoodi: **L052AAxx**

Täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:

- Asetus (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista

On seuraavien standardien mukainen: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

Ilmoitetun laitoksen on **DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

suorittava taho on tehnyt EU:n tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja on myöntänyt EU:n tyyppitarkastussertifikaatin  
**N° 18-0014 & 18-0015**

Tuotteeseen sovelletaan arviointimenettelyä, joka kohdistuu tyyppiä koskevan vaatimuksenmukaisuuden varmistamiseen ja joka perustuu tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D) tyyppitarkastuksen suorittavan tahon valvonnan alaisena **APAVE Sudeurope (0082)**.

Päivämäärä: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Tuoteriskijohtaja



## EU samsvarserklæring

Produsent: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Erklærer med fullt ansvar at det følgende produktet:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Referanse: **L052AAxx**

Møter følgende europeiske reguleringer:

- EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr.

Gjeldende standarder: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

Det tekniske kontrollorganet **DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

har utført EU typekontroll (modul B) og har etablert EU typekontroll sertifikat  
**N° 18-0014 & 18-0015**

Produktet er underlagt vurderingsprosedyrer for konformitet i forhold til type basert på forsikringer om kvalitet i produksjonsprosessen(modul D), under tilsyn av det tekniske kontrollorganet **APAVE Sudeurope (0082)**.

Dato: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Produktrisiko Direktør



## EU prohlášení o shodě

Výrobce: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Prohlašuje, na svoji plnou odpovědnost, že následující produkt:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Kódové označení:

**L052AAxx**

Splňuje následující Evropské směrnice:

- Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Aplikované normy: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

Oznámená instituce

**DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

provedla přezkoušení typu EU (modul B) a vydala certifikát EU o přezkoušení typu  
**N° 18-0014 & 18-0015**

Výrobek podléhá postupu posuzování shody s typem na základě zajištění jakosti výrobního procesu (modul D), pod dohledem oznámené instituce **APAVE Sudeurope (0082)**.

Datum: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Ředitel rizik produktů



## Deklaracja zgodności UE

Producent: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że następujący produkt: **GRILLON / GRILLON NOIR**

Kod: **L052AAxx**

Jest zgodny z następującym prawodawstwem europejskim:

- Rozporządzenie (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Zastosowane normy: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

Jednostka notyfikowana **DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE  
**N° 18-0014 & 18-0015**

Produkt podlega procedurze oceny zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D) pod nadzorem jednostki notyfikującej **APAVE Sudeurope (0082)**.

Data: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Dyrektor ryzyka produktu



## EU izjava o skladnosti

Proizvajalec: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



S polno odgovornostjo izjavlja, da izdelek:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Oznaka izdelka:

**L052AAxx**

Ustreza naslednjim evropskim predpisom:

- Uredba (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi.

Veljavni standardi: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

Priglašeni organ

**DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal certifikat o EU-pregledu tipa  
**N° 18-0014 & 18-0015**

Izdelek je predmet postopka presoje za skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D), pod nadzorom priglašenega organa **APAVE Sudeurope (0082)**.

Datum: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Direktor tveganj proizvode



## EU megfelelési nyilatkozat

A gyártó: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Ezúton nyilatkozik, hogy a következő termék:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Cikkszám: **L052AAxx**

Megfelel a következő európai szabványoknak:

- 2016/425 számú (EU) rendelet az egyéni védőeszközökről.

Alakalmazandó előírások: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

A notifikált szervezet **DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

elvégzi az EU-típusvizsgálatot (B. modul) és kiállítja az EU minőségtanúsítványt  
**N° 18-0014 & 18-0015**

A terméket notifikált szervezet ellenőrzése alatt a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló típusmegfelelési vizsgálatnak vetik alá (D. Modul) **APAVE Sudeurope (0082)**.

Dátum: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Termék kockázati igazgató



## Декларация ЕС за съответствие

Производителят: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Декларира под своя лична отговорност, че продуктът:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Референтен номер:

**L052AAxx**

Е в съответствие със следните европейски нормативни документи:

- ° Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства.

Приложими стандарти: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

Нотифицираният орган

**DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

е осъществил изследване ЕС на типа (модул В) и е издал сертификат за изпитание ЕС на типа  
**N° 18-0014 & 18-0015**

Продуктът е преминал процедура за изследване съответствието на типа въз основа на осигуряване на качеството на производството (модул D) под контрола на нотифициран орган **APAVE Sudeurope (0082)**.

Дата: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
директор на риска за продукти



# EU-overensstemmelseserklæring

Fabrikanten: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
FRANCE



Erklærer på eget ansvar, at følgende produkt:

**GRILLON / GRILLON NOIR**

Henvisning:

**L052AAxx**

Er i overensstemmelse med følgende EU-regler:

- Forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.

Anvendte standarder: EN 358 : 1999  
EN 795 : 2012  
EN 12841 : 2006

Det bemyndigede organ

**DOLOMITICERT SCARL**  
**Zona Industriale Villanova, 7/A**  
**32013 Longarone (BL)**  
**Italy**

har foretaget EU-typeafprøvningen (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest  
**N° 18-0014 & 18-0015**

Produktet er omfattet af vurderingsproceduren for typeoverensstemmelse på grundlag af kvalitetssikring af produktionsprocessen (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ **APAVE Sudeurope (0082)**.

Dato: 30/05/2018

Bernard BRESSOUX  
Produkt risiko Direktør